

# Südeichsfeldbote



## Amtsblatt der Gemeinde Südeichsfeld

bestehend aus den Ortschaften

- ◆ Diedorf ◆ Faulungen ◆ Heyerode ◆ Hildebrandshausen
- ◆ Katharinenberg ◆ Lengenfeld unterm Stein
- ◆ Schierschwende ◆ Wendehausen

*Gemeinsam eine starke Region*

Jahrgang 4 | Nr. 8/2018 | Samstag, den 25. August 2018



## Handwerker- und Bauernmarkt

Landgasthof „Alter Bahnhof“  
99988 Heyerode/Thüringen  
02.09.2018 10-18 Uhr

10.00 Uhr	<b>Festlicher Einzug mit Andacht</b>
10.00-13.00 Uhr	<b>Original Heyeröder „Zackerländer Musikanten“</b>
13.00-18.00 Uhr	<b>„Mr. Radio“ Band- „American Spirit of Music“</b>
13.30-18.00 Uhr	<b>Rudi Tuesday Band</b>

Wir laden ein zu vielen tollen Angeboten, Kinderprogrammen, hervorragendem Essen und Trinken, Tanz und Musik, interessanten und individuellen Vorführaktionen von Handwerkern und Mitarbeitern.  
Sie können an unseren kreativen Ständen prima einkaufen und die gute Laune bringen Sie sicher mit!

**Mit kostenlosem**



Großparkplatz  
Ortsausgang Oberdorla

**Eintritt:**

Erwachsene 3,50 €  
Kinder ab 12 Jahre 1,50 €

**Diakonie**



Eine Veranstaltung des  
Mühlhäuser Werkstätten e.V.  
[www.landgasthof-hainich.de](http://www.landgasthof-hainich.de)



*Weiteres erfahren Sie im Innenteil.*

## Amtlicher Teil

### Amtliche Bekanntmachungen

#### Bekanntmachung der Gemeinde Südeichsfeld

##### Ergänzungssatzung für den Bereich „BEBAUUNG AM HASENBORN“ LENGENFELD UNTERM STEIN

###### gem. § 34 Abs. 4, Satz 1, Ziffer 3 Baugesetzbuch (BauBG)

Der Gemeinderat der Gemeinde Südeichsfeld hat in seiner Sitzung am 21.06.2018 mit Beschluss-Nr. 212-30/2018 für den Bereich der Flurstücke 217/4, 681/216, 215/1 und 217/2 in der Flur 3, Gemarkung Lengenfeld unterm Stein (am Hasenborn) gemäß § 34 Abs. 4 Nr.3 des Baugesetzbuches - BauGB - in der Neufassung vom 03.11.2017 (BGBl. I S. 3634) die Ergänzungssatzung „Bebauung am Hasenborn“, Lengenfeld unterm Stein in der Fassung 30.06.2017, bestehend aus Planzeichnung und textlichen Bestimmungen als Satzung beschlossen. Die Begründung inklusive der naturschutzrechtlichen Eingriffsregelung und artenschutzrechtlicher Beurteilung wurde gebilligt.

Der Beschluss wird hiermit gemäß § 10 Abs. 3 BauGB ortsüblich bekannt gemacht.

Mit der Bekanntmachung tritt die Ergänzungssatzung „Bebauung Am Hasenborn“, Lengenfeld unterm Stein in Kraft.



Die Satzung mit Begründung inklusive der naturschutzrechtlichen Eingriffsregelung und artenschutzrechtlicher Beurteilung wird vom Tag der Bekanntmachung an zu jedermanns Einsicht in der

Gemeindeverwaltung der Gemeinde Südeichsfeld  
Dienststelle Heyerode, Bauverwaltung  
Hauptstraße 22, 99988 Heyerode

während der Öffnungszeiten

Montag von 9:00 Uhr bis 12:00 Uhr  
Dienstag von 9:00 Uhr bis 12:00 Uhr und 14:00 Uhr bis 18:00 Uhr  
Donnerstag von 9:00 Uhr bis 12:00 Uhr und 14:00 Uhr bis 16:00 Uhr  
Freitag von 9:00 Uhr bis 12:00 Uhr

sowie nach Terminvereinbarung bereitgehalten. Auf Verlangen wird über den Inhalt der Satzung Auskunft gegeben.

##### HINWEISE nach § 44 BauGB:

Sind durch den Erlass, die Änderung, Ergänzung oder Aufhebung der Ergänzungssatzung die in den §§ 39 bis 42 BauGB bezeichneten Vermögensnachteile eingetreten, kann der Entschädigungsberechtigte Entschädigung verlangen. Er kann die

Fälligkeit seines Anspruchs dadurch herbeiführen, dass er die Leistung der Entschädigung schriftlich beim Entschädigungspflichtigen beantragt.

Der Entschädigungsanspruch erlischt, wenn nicht innerhalb von drei Jahren nach Ablauf des Kalenderjahres, in dem die in den §§ 39 bis 42 BauGB bezeichneten Vermögensnachteile eingetreten sind, die Fälligkeit des Anspruchs herbeigeführt wird.

##### HINWEISE nach § 215 Abs. 2 BauGB:

Unbeachtlich werden eine nach § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 bis Nr. 3 BauGB beachtliche Verletzung der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften sowie nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB beachtliche Mängel des Abwägungsvorgangs, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung dieser Satzung schriftlich gegenüber der Gemeinde unter Darlegung des die Verletzung begründeten Sachverhalts geltend gemacht worden sind

Heyerode, den 15.08.2018

**gez. Andreas Henning**  
Bürgermeister

- Siegel -

#### Amtsblatt auch im Internet

Sie finden den Südeichsfeldboten auch auf der Internetseite der Gemeinde Südeichsfeld - direkt auf der Startseite oder unter der Rubrik „Verwaltung“

#### Redaktionsschluss

Der nächste Erscheinungstermin des „Südeichsfeldbotens“ unserer Gemeinde ist der **29.09.2018**.

Abgabetermin von Beiträgen bis zum

**14.09.2018**

an folgende E-Mail Adresse:

[c.uthe@lg-suedeichsfeld.de](mailto:c.uthe@lg-suedeichsfeld.de).

Für Ihre Mithilfe bedanken wir uns ganz herzlich.

#### Wenn Sie mal

#### keinen Südeichsfeldboten erhalten haben ...

... melden Sie sich bitte - wenn möglich unverzüglich - bei Ihrer Gemeindeverwaltung

(Tel. 036024 8022 212 - Frau Uthe)!

Nur so können wir Ihnen eine Nachlieferung zusichern.

**Ihre Gemeinde Südeichsfeld**

## Ende der amtlichen Bekanntmachungen



### Impressum

#### Amtsblatt der Gemeinde Südeichsfeld

**Herausgeber:** Gemeinde Südeichsfeld

**Verlag und Druck:** LINUS WITTICH Medien KG, In den Folgen 43, 98704 Langewiesen, [info@wittich-langewiesen.de](mailto:info@wittich-langewiesen.de), [www.wittich.de](http://www.wittich.de), Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21

**Verantwortlich für nichtamtlichen Teil:** Bürgermeister Andreas Henning

**Verantwortlich für amtlichen Teil:** Bürgermeister Andreas Henning

**Verantwortlich für den Anzeigenverkauf:** Petra Helbing, erreichbar unter Tel.: 0174 / 9257020, E-Mail: [p.helbing@wittich-langewiesen.de](mailto:p.helbing@wittich-langewiesen.de)

**Verantwortlich für den Anzeigenteil:** David Galandt – Erreichbar unter der Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung.

**Verlagsleiter:** Mirko Reise

**Erscheinungsweise:** In der Regel monatlich (12 Ausgaben pro Jahr), kostenlos an alle Haushaltungen im Verbreitungsgebiet. Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 2,50 € (inkl. Porto und 7% MwSt.) beim Verlag bestellen.

## Nichtamtlicher Teil

### Die Gemeinde Südeichsfeld gratuliert

... zum Geburtstag und wünscht alles Gute!

#### Südeichsfeld OT Diedorf

am 01.09. Herr Hans Göß zum 83. Geburtstag  
 am 01.09. Frau Brunhilde Völker zum 76. Geburtstag  
 am 02.09. Frau Anneliese Böttner zum 84. Geburtstag  
 am 04.09. Frau Monika Montag zum 65. Geburtstag  
 am 04.09. Frau Maria-Luise Ruhland zum 79. Geburtstag  
 am 06.09. Frau Hertha Hohlbein zum 95. Geburtstag  
 am 06.09. Herr Siegfried Ruhland zum 78. Geburtstag  
 am 07.09. Frau Emma Henning zum 91. Geburtstag  
 am 11.09. Frau Margaretha Reiter zum 82. Geburtstag  
 am 12.09. Herr Gerhard Höppner zum 66. Geburtstag  
 am 12.09. Herr Helmut Trautmann zum 85. Geburtstag  
 am 15.09. Frau Christa Vogel zum 77. Geburtstag  
 am 16.09. Frau Eugenia Herz zum 69. Geburtstag  
 am 16.09. Herr Franz-Joseph Hesse zum 73. Geburtstag  
 am 16.09. Herr Werner Sieland zum 84. Geburtstag  
 am 17.09. Frau Gertrud Bellstedt zum 84. Geburtstag  
 am 17.09. Frau Angelika Busch zum 66. Geburtstag  
 am 20.09. Frau Anni Petelik zum 81. Geburtstag  
 am 21.09. Herr Heinrich Lange zum 67. Geburtstag  
 am 23.09. Herr Reinhart Ellerich zum 74. Geburtstag  
 am 23.09. Frau Thekla Oberthür zum 91. Geburtstag  
 am 24.09. Frau Olga Zengerling zum 88. Geburtstag  
 am 26.09. Herr Ewald Herold zum 82. Geburtstag  
 am 26.09. Frau Emma Noll zum 81. Geburtstag  
 am 27.09. Frau Paula Richardt zum 78. Geburtstag  
 am 27.09. Herr Wilhelm Ruhland zum 83. Geburtstag  
 am 28.09. Herr Gerhard Metz zum 90. Geburtstag  
 am 29.09. Frau Klara Schröter zum 90. Geburtstag  
 am 30.09. Herr Werner Montag zum 89. Geburtstag

#### Südeichsfeld OT Faulungen

am 05.09. Frau Maria Wick zum 68. Geburtstag  
 am 09.09. Frau Rosa-Maria Kaufhold zum 88. Geburtstag  
 am 11.09. Herr Theodor Kaufhold zum 74. Geburtstag  
 am 14.09. Frau Anna Maria Fischer zum 77. Geburtstag  
 am 19.09. Frau Margareta Mühr zum 71. Geburtstag  
 am 20.09. Herr Bernward Müller zum 75. Geburtstag

#### Südeichsfeld OT Heyerode

am 01.09. Herr Heinrich Hohlbein zum 74. Geburtstag  
 am 01.09. Frau Martha Schmidt zum 80. Geburtstag  
 am 02.09. Frau Ursula Henning zum 75. Geburtstag  
 am 02.09. Frau Elfriede Mehler zum 83. Geburtstag  
 am 03.09. Frau Marga Hohlbein zum 78. Geburtstag  
 am 03.09. Herr Siegfried Marx zum 75. Geburtstag  
 am 03.09. Herr Hans Dieter Stützer zum 77. Geburtstag  
 am 03.09. Frau Renate Zöller zum 79. Geburtstag  
 am 05.09. Frau Maria-Luise Böhm zum 75. Geburtstag  
 am 05.09. Herr Karl-Josef Henning zum 77. Geburtstag  
 am 05.09. Herr Josef Marx zum 84. Geburtstag  
 am 06.09. Frau Christa Fischer zum 71. Geburtstag  
 am 06.09. Frau Sigrid Henning zum 69. Geburtstag  
 am 06.09. Herr Siegfried Stützer zum 65. Geburtstag

am 09.09. Frau Maria Peterseim zum 69. Geburtstag  
 am 09.09. Frau Margaretha Schröder zum 73. Geburtstag  
 am 10.09. Herr Reinhard Marx zum 71. Geburtstag  
 am 11.09. Frau Agnes Göppert zum 81. Geburtstag  
 am 12.09. Frau Ursula Laufer zum 79. Geburtstag  
 am 12.09. Herr Horst Peterseim zum 67. Geburtstag  
 am 13.09. Herr Egon Marx zum 65. Geburtstag  
 am 13.09. Herr Gerhard Vogtländer zum 69. Geburtstag  
 am 14.09. Frau Ingeburg Herz zum 90. Geburtstag  
 am 14.09. Herr Alfred Marx zum 83. Geburtstag  
 am 15.09. Frau Maria-Anna Peterseim zum 70. Geburtstag  
 am 17.09. Herr Kurt Lange zum 80. Geburtstag  
 am 17.09. Frau Wanda Tost zum 84. Geburtstag  
 am 18.09. Frau Gertrud Egerer zum 67. Geburtstag  
 am 18.09. Frau Edith Marx zum 69. Geburtstag  
 am 18.09. Herr Hermann Marx zum 79. Geburtstag  
 am 18.09. Herr Horst Schanz zum 70. Geburtstag  
 am 19.09. Frau Gunthilde Hunstock zum 84. Geburtstag  
 am 19.09. Herr Karl-Heinz Kunert zum 66. Geburtstag  
 am 19.09. Herr Karl-Heinz Marx zum 65. Geburtstag  
 am 20.09. Frau Apolonia Marx zum 77. Geburtstag  
 am 20.09. Frau Ida Pfeil zum 89. Geburtstag  
 am 22.09. Herr Manfred Henning zum 68. Geburtstag  
 am 24.09. Herr Reinhold Henning zum 73. Geburtstag  
 am 24.09. Frau Renate Hohlbein zum 77. Geburtstag  
 am 25.09. Herr Dr. Dieter Herold zum 66. Geburtstag  
 am 25.09. Herr Georg Laufer zum 67. Geburtstag  
 am 25.09. Herr Werner Marx zum 79. Geburtstag  
 am 25.09. Frau Edith Scheffel zum 78. Geburtstag  
 am 25.09. Herr Bernhard Stützer zum 66. Geburtstag  
 am 25.09. Frau Gerda Vogt zum 68. Geburtstag  
 am 27.09. Frau Klara John zum 85. Geburtstag  
 am 27.09. Herr Karl-Heinz Kullmann zum 66. Geburtstag  
 am 27.09. Frau Edeltrud Laufer zum 86. Geburtstag  
 am 27.09. Herr Willibald Stützer zum 87. Geburtstag  
 am 27.09. Frau Gudrun Zengerling zum 75. Geburtstag  
 am 28.09. Frau Martha Kaufhold zum 79. Geburtstag  
 am 28.09. Herr Heinrich Peterseim zum 68. Geburtstag  
 am 28.09. Frau Johanna Vogt zum 65. Geburtstag  
 am 30.09. Frau Maria Henning zum 65. Geburtstag  
 am 30.09. Herr Günther Hohlbein zum 82. Geburtstag

#### Südeichsfeld OT Hildebrandshausen

am 04.09. Herr Günter Diete zum 71. Geburtstag  
 am 04.09. Frau Dr. Regina Montag zum 71. Geburtstag  
 am 06.09. Herr Joseph Montag zum 83. Geburtstag  
 am 16.09. Frau Irene Usin zum 95. Geburtstag  
 am 26.09. Frau Elisabeth Kaufhold zum 79. Geburtstag  
 am 26.09. Herr Hans-Dieter Müller zum 76. Geburtstag  
 am 27.09. Frau Hildegard Oberthür zum 72. Geburtstag  
 am 30.09. Herr Egon Börner zum 79. Geburtstag

▶▶▶ Lesen Sie hierzu weiter auf der nächsten Seite ▶▶▶

*... zum Geburtstag  
und wünscht alles Gute:*

#### Südeichsfeld OT Katharinenberg

am 07.09. Frau Anna Maria Bolze zum 75. Geburtstag  
am 24.09. Frau Ursula Grebenstein zum 89. Geburtstag

#### Südeichsfeld OT Lengenfeld unterm Stein

am 02.09. Herr Hans Reinhardt Witzel zum 66. Geburtstag  
am 05.09. Herr Karl-Heinz Riese zum 75. Geburtstag  
am 06.09. Frau Bärbel Seidel zum 65. Geburtstag  
am 07.09. Herr Eberhard Hardegen zum 70. Geburtstag  
am 09.09. Herr Edgar Müller zum 77. Geburtstag  
am 09.09. Frau Gertrud Wehenkel zum 65. Geburtstag  
am 10.09. Frau Luzia Habig zum 77. Geburtstag  
am 10.09. Herr Hermann Riese zum 89. Geburtstag  
am 11.09. Herr Siegfried Fick zum 68. Geburtstag  
am 12.09. Herr Heinz Bischof zum 77. Geburtstag  
am 12.09. Frau Edith Hoberg zum 69. Geburtstag  
am 13.09. Frau Maria Richwien zum 74. Geburtstag  
am 13.09. Frau Christa Struthmann zum 72. Geburtstag  
am 15.09. Herr Herbert Hildebrand zum 83. Geburtstag  
am 15.09. Frau Gertrud Strauß zum 86. Geburtstag  
am 18.09. Herr Walter Hahn zum 84. Geburtstag  
am 18.09. Frau Inge Montag zum 66. Geburtstag  
am 21.09. Frau Amalia Busse zum 82. Geburtstag  
am 21.09. Frau Hildegard Busse zum 90. Geburtstag  
am 21.09. Herr Herbert Hagemann zum 83. Geburtstag  
am 21.09. Frau Theresia Scharf zum 65. Geburtstag  
am 22.09. Frau Gisela Hahn zum 81. Geburtstag  
am 22.09. Herr Walter Reime zum 69. Geburtstag  
am 23.09. Frau Anita Fischer zum 81. Geburtstag  
am 24.09. Herr Willibald Nickol zum 87. Geburtstag  
am 24.09. Frau Elisabeth Richwien zum 82. Geburtstag  
am 24.09. Frau Erika Witzel zum 79. Geburtstag  
am 25.09. Frau Giesela Lorenz zum 83. Geburtstag  
am 25.09. Frau Margrit Wenkel zum 70. Geburtstag  
am 27.09. Herr Georg Scharf zum 70. Geburtstag  
am 28.09. Frau Wilma Müller zum 80. Geburtstag  
am 29.09. Herr Reiner Brandau zum 72. Geburtstag  
am 29.09. Herr Werner Weber zum 82. Geburtstag

#### Südeichsfeld OT Schierschwende

am 04.09. Herr Albert Thon zum 77. Geburtstag

#### Südeichsfeld OT Schierschwende

am 04.09. Herr Albert Thon zum 77. Geburtstag

#### Südeichsfeld OT Wendehausen

am 05.09. Frau Barbara Montag zum 75. Geburtstag  
am 18.09. Frau Irmgard Döring zum 80. Geburtstag  
am 19.09. Herr Karl Montag zum 90. Geburtstag  
am 24.09. Frau Ottilie Döring zum 82. Geburtstag  
am 25.09. Herr Reinhard Kaufhold zum 77. Geburtstag  
am 29.09. Herr Bruno Döring zum 68. Geburtstag

## Aktuelles

### Mobiler Bürgerservice des Landratsamtes

#### mit Sprechzeit in Diedorf und Lengenfeld unterm Stein



Die Mitarbeiter aus dem Bürgerservice des Landratsamtes Unstrut-Hainich-Kreis halten für die Bürger und Bürgerinnen der Gemeinde Südeichsfeld regelmäßig einen Außensprechtag ab.

Der mobile Bürgerservice steht Ihnen wie folgt zur Verfügung:

#### jeden Donnerstag

- **in Diedorf, Verwaltungsgebäude, Brückenstraße 3**  
von 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr
- **in Lengenfeld unterm Stein, Verwaltungsgebäude, Unterm Kirchberg 1**  
von 14:00 Uhr bis 16:00 Uhr

Zu den Sprechzeiten des mobilen Bürgerservice werden alle in den Zuständigkeitsbereich des Landratsamtes fallenden Anträge ausgegeben und entgegengenommen. Die Mitarbeiter des mobilen Service beraten, bieten Unterstützung bei der Ausfüllung von Anträgen an und prüfen eingereichte Anträge und Unterlagen auf Vollständigkeit.

Schwerpunkte bei den angebotenen Diensten sind folgende Leistungen:

- Bundesausbildungsförderung (BAföG)
- Elterngeld
- Wohngeld
- Ermäßigung der Hortgebühren
- Übernahme von Kostenbeiträgen für die Betreuung von Kindern in Kindertagesstätten
- Beantragung eines Schwerbeschädigtenausweises
- Beantragung eines Parkausweises für Schwerbehinderte
- Leistungen aus dem Bildungs- und Teilhabepaket für Kinder und Jugendliche

**Das Team des Bürgerservice freut sich  
auf Ihren Besuch!**

## Landratsamt Unstrut-Hainich-Kreis

### EU-Schulobstprogramm

Im Schuljahr 2017/2018 nahmen 21 staatliche Grund- und Gemeinschaftsschulen sowie 2 staatliche Förderzentren mit insgesamt 3.031 Schülern und Schülerinnen am EU-Schulobstprogramm teil.

Die Belieferung erfolgte 2-mal wöchentlich durch die Firma Dietrich. Hierbei war zu beachten, dass jedes Kind mindestens 100 Gramm Obst und Gemüse pro Woche bekommt.

Im Schuljahr 2017/2018 wurden für den Zeitraum vom 10.08.2017 - 29.06.2018 Fördergelder in Höhe von 78.321,04 Euro beantragt.

Für das Schuljahr 2018/2019 haben sich 21 staatliche Grund- und Gemeinschaftsschulen sowie 2 staatliche Förderzentren für die Teilnahme am EU-Schulobstprogramm ausgesprochen.

Somit konnte am 25.04.2018 für diese Schulen und Förderzentren der Antrag beim Thüringer Landesverwaltungsamt gestellt werden. Nach derzeitigem Stand sollen 3.162 Schüler an 2 Tagen pro Woche mit Schulobst- und Gemüse versorgt werden.

Für den Zeitraum vom 13.08.2018 - 07.07.2019 wurde beim Thüringer Landesverwaltungsamt ein Fördergeldbetrag in Höhe von 84.931,32 Euro beantragt.

Mit Schreiben vom 13.06.2018 des Thüringer Landesverwaltungsamtes wurde der Zuwendungsbescheid für das Schuljahr 2018/2019 zugesandt.

Aus haushälterischen Gründen wurde für den Zeitraum vom 01.09.18 - 31.03.2019 ein nicht rückzahlbarer Zuschuss in Höhe von 52.678,92 Euro gewährt.

Die betreffenden Einrichtungen werden darüber informiert. Für den Landrat, Herrn Harald Zanker, war und ist dieses Projekt eine wichtige Ergänzung im täglichen Tagesablauf der Grundschulen und wird auch mit Mitteln der Ehrenamtstiftung unterstützt.

Büro Landrat, Lindenbühl 28/29, 99974 Mühlhausen  
E-mail: harald.zanker@lrauh.thueringen.de  
www.unstrut-hainich-kreis.de  
Tel: 03601-801000  
Fax: 03601-801080

## Aus den Ortschaften

### Diedorf

## Kirchliche Nachrichten

### Evangelische Gottesdienste in Diedorf

#### 26.08.2018 - 13. Sonntag nach Trinitatis

08:30 Uhr im Gemeinderaum der kathol. Pfarrei St. Alban, Kirchstr. 4

#### 02.09.2018

17:00 Uhr in Großtöpfer, Kirche „Der gute Hirte“  
**Konzert mit „JOYOSA“**



JOYOSA spielt Musik aus dem 8. - 15. Jahrhundert: Musik christlicher, maurischer und jüdischer Prägung auf historischen Instrumenten in beeindruckender Vielfalt - Saiten-, Blas- und Perkussionsinstrumente, Citole und Oud, Sackpfeife und Schalmel, Tombak, Davul und viele mehr. JOYOSA bietet ein musikhistorisches Programm auf höchstem Niveau, ein Programm voll Feuer, Leben und Leidenschaft.

**Eintritt: 10,00 €.**  
In der Pause und im Anschluss: **Imbiss + Getränke**

#### 07.09.2018 (Freitag)

10:00 Uhr im Pflegezentrum Katharinenberg, Kapelle  
**Gottesdienstsonntag im Kirchenkreis Mühlhausen**  
Wir feiern in allen Kirchen unseres Kirchenkreises Mühlhausen den gleichen Gottesdienst

#### 08.09.2018

14:00 Uhr in Mühlhausen, Kristanplatz  
Kreiskirchentag 2018 „Durst-Löscher“

#### 09.09.2018

08:30 Uhr im Gemeinderaum der kathol. Pfarrei St. Alban, Kirchstr. 4  
**Gottesdienstsonntag im Kirchenkreis Mühlhausen**  
Wir feiern in allen Kirchen unseres Kirchenkreises Mühlhausen den gleichen Gottesdienst

#### 16.09.2018

14:00 Uhr in Großtöpfer, Kirche „Der gute Hirte“  
**Festgottesdienst und Gemeindefest**  
anlässlich der Fertigstellung der Sanierungsarbeiten an der Kirche „Der gute Hirte“ Großtöpfer 2000-2018  
anschl. Kaffeetrinken  
17:00 Uhr **Benefizkonzert mit Falk Zenker, Gitarre, Weimar**



Mit seiner assoziativen Musik zwischen Mittelalter, Klassik, Flamenco, Improvisation und Weltmusikmoderne - realisiert mit virtuosem Gitarrenspiel, ungewöhnlichen Klangerzeugern und ausgefeiltem Live-Looping - kann der Weimarer Gitarrist, Komponist und Klangkünstler Falk Zenker mittlerweile auf 20 Jahre Solokonzerte zurückblicken und hat sich einen Platz in der obersten

Liga deutscher Akustikgitarrenspieler (www.falk-zenker.de)  
**Eintritt frei. Wir erbiten eine Spende am Ausgang.**  
Im Anschluss: **Imbiss + Getränke**

#### 23.09.2018 - 17. Sonntag nach Trinitatis

08:30 Uhr im Gemeinderaum der kathol. Pfarrei St. Alban, Kirchstr. 4  
Pfr. i. R. Weidner, Dieterode

## Heyerode

## Veranstaltungen

### Landratsamt Unstrut-Hainich Kreis

#### Scheck für Ausrichter des Kreistrachtenfestes

Am 11. Juli 2018 fand das 23. Kreistrachtenfest des Unstrut-Hainich-Kreises anlässlich des 30-jährigen Bestehens des Heimatvereins Heyerode in der Festhalle „Heyeröder Hafen“ in Heyerode statt. Für die Ausrichtung des Kreistrachtenfestes übergab Landrat Harald Zanker einen Scheck in Höhe von 2.000 EUR an Dr. Dieter Herold, den Vorsitzenden des Heimatvereins Heyerode und Kassenwart Martin Stützer.

Beim Festumzug durch den Ort präsentierten sich verschiedene Hoheiten des Unstrut-Hainich-Kreises mit verschiedenen Heimat- und Trachtengruppen und Vereine der Südeichsfeldgemeinde. Die Eröffnung erfolgte durch Landrat Harald Zanker und Dr. Dieter Herold, dem Vorsitzenden des Heimatvereins Heyerode, in der Festhalle „Heyeröder Hafen“. Geladen waren zu diesem Tag auch der Präsident des Thüringischen Landestrachtenverbandes, Knut Kreuch, die Geschäftsführerin des Landestrachtenverbandes, Eva Kowalewski, Vertreter des Sparkassenvorstandes und der Bürgermeister der Landgemeinde Südeichsfeld, Andreas Henning.

Mit verschiedenen Programmpunkten der Heimat- und Trachtenvereine und musikalischer Umrahmung durch das Jugendblasorchester Kammerforst konnten ein paar gemütliche Stunden verbracht werden. Der Eintritt war dabei frei und für das leibliche Wohl gesorgt.



(v.r.): Martin Stützer (Kassenwart), Jessica Döring (Mitarbeiterin des Landratsamtes) und Vorsitzender Dr. Dieter Herold bei der Scheckübergabe

Text und Bild: Jessica Döring  
Büro Landrat, Lindenhof 01, 99974 Mühlhausen  
www.landkreis-unstrut-hainich.de  
E-Mail: j.doering@lrauh.thueringen.de  
Tel.: 03601-801016 / Fax: 03601-80131016

## Kreistrachtenfest im Südeichsfeld

### Oberdorlaer setzen stimmungsvoll die Anker im „Heyeröder Hafen“

**Zum 23. Kreistrachtenfest gab es einen historischen Waschtage am Straßenrand und Überraschungsgäste aus Oppershausen**

**Heyerode.** Spätestens, als die Nachbarn von der anderen Seite des Hainichs die Bühne vom „Heyeröder Hafen“ betreten hatten, waren am 11. August gewissermaßen alle Anker des 23. Kreistrachtenfestes in der Eichsfeldgemeinde gesetzt. „Vun dohar, do kummen möi“, sagte Rita Nöthling vom Heimat- und Trachtenverein Oberdorla voller Stolz und fuhr fort: „Wo der Anger riesengroß und uralt die Linden so schön wie im Thüringer Land nur einmal ist zu finden...“ Mit Liedern von Heinrich Erdmann und Hermann Herwig priesen die Oberdorlaer die Schönheit der Vogtei in alter Mundart und den wunderschönen Trachten ihrer Ahnen. Und nach dem schwung- und stimmungsvollen Tanz mit dem Nachwuchs, resümierte Dieter Herold als Gastgeber und Vorsitzender des Heimatvereins Heyerode voller Begeisterung: „Wenn man euch so ansieht, brauchen wir keine Angst um die Zukunft der Trachten- und Heimatvereine zu haben.“

Als „Kapitän“ rief Dieter Herold dann auch seinen „Steuermann“ Martin Stützer und die gesamte Mannschaft vom Heimat-, Mundart- und Trachtenverein „Heyereeder Spällstobn“ auf die Bühne. Nach der Melodie des Volksliedes „Auf der Festung Königstein“ erfreuten sie in Heyeröder Platt „Pack me des Zeegen mo ans Gelasch“. Mit dem von Martin Stützer ergänzten und vorgetragenen Gedicht „Die Feuerwehr“ des unvergessenen Heimatdichters Karl Laufer wurde an so manche Kapriole des Löschwesens aus Urgroßvaters Zeiten bei Hilfeleistungen in Faulungen oder Struth auf die Schippe genommen.

Neben den insgesamt 17 teilnehmenden Vereinen gratulierten auch Landrat Harald Zanker und Südeichsfeld-Bürgermeister Andreas Henning dem gastgebenden Heyeröder Verein zu seinem 30. Geburtstag. Zuvor zog der Festumzug, begleitet vom Musikverein Kammerforst und den einheimischen „Zackerländer Musikanten“, durch die Straßen von Heyerode. In der Johannisstraße und Karlstraße waren auch einige Fassaden entsprechend dekoriert. Bei Familie Herz in der Hauptstraße muss gerade Waschtage wie vor gut 100 Jahren gewesen sein, wovon eine Zinkwanne mit Waschbrett, andere Utensilien und die auf der Leine flatternde Wäsche kündeten.

Spontan in dem Festumzug durch Heyerode eingereiht hatten sich auch ein paar gut gelaunte Herren aus Oppershausen, die gerade mit Christoph Taube zu dessen Junggesellenabschied auf Kremserfahrt im Hainich unterwegs gewesen waren. Und für die Haflinger- und Warmblut-Damen „Bettina“ und „Sandra“ als Gespann der Kutsche schien die Ehrenrunde anlässlich des Kreistrachtenfestes wie gerufen gekommen zu sein. Mit einer Ponykutsche wiederum kam der Rassegeflügelverein Heyerode daher und präsentierte auf seinem Anhänger gleichzeitig eine Ausstellung preisverdächtiger Züchtungen des Jahrgangs 2018.



Die Heyeröder Kirmesgesellschaft reihte sich sogar mit ihrem Strohbären in den Festumzug ein.

**Text und Bilder: Reiner Schmalzl**

## Schützenfest Heyerode

**Sogar ein Kaiser und auch ein Niederländer gratulierten**

**Eberhard Mainzer wurde bereits zum zweiten Mal Schützenkönig in Heyerode**

**Heyerode.** Beinahe hätte zum zweiten Mal in der Geschichte des Scharfschützenvereins Heyerode eine Frau die Königswürde erlangt. Denn als Finalistin des Königsschießens am 12. August zählte Andrea Thon neben Eberhard Mainzer und Thomas Henning zu den diesjährigen Titelanwärtern. Als nach knapp einer Stunde der 125. Schuss auf den Korpus des Schützenvogels gefallen und von der Vogelstange gestürzt war, stand mit Eberhard Mainzer der neue König fest. Und dieser durfte sich doppelt freuen, weil er nach 2009 nun schon zum zweiten Mal den goldenen Schuss eines Schützenkönigs abgegeben hatte.

Unter den ersten Gratulanten befand sich Gerd Reinke, der Kaiser vom Schützenverein Sutrum-Harum aus Heyerodes Partnergemeinde Neuenkirchen im Münsterland. Doch der am weitesten gereiste Gratulant des neuen Heyeröder Schützenkönigs kam mit Richard Veerink aus Hengelo (Niederlande), einer weiteren Partnergemeinde von Neuenkirchen. Er ist zweiter Vorsitzender des Schützenvereins Hengelo „Eendracht Maak Macht“ (Einheit Macht machen) und inzwischen schon zum fünften Mal Gast des Heyeröder Schützenfestes gewesen. „Das gemütliche Zusammensein wie in einer Familie gefällt mir hier so gut“, verriet Veerink seine Treue zu den Eichsfeldern. Dessen Verein hat mit rund 300 Mitgliedern jedoch ganz andere Dimensionen. Mindestens jedes zweite Vereinsmitglied würde sich jeweils an dem Königsschießen beteiligen.

Bevor Andreas Kohl als scheidender Schützenkönig die Schützenkette weitergab und sich der Festzug durch das Dorf in Bewegung setzte, durften sich die Heyeröder Schützen und all ihre Gäste über ein stimmungsvolles Platzkonzert des Spielmannszuges Sachsensiedlung 1964 auf dem Festplatz vor dem „Heyeröder Hafen“ freuen.



Als neuer Schützenkönig bekommt Eberhard Mainzer (Mitte) von Andrea Thon und Thomas Henning den Korpus des Vogels überreicht.

**Text und Bild: Reiner Schmalzl**



Die Trachtengruppe Oberdorla begeisterte mit ihren Tänzen und Liedern das Publikum beim Kreistrachtenfest.



Wir laden ein zum großen  
**Herbstbasar**  
für Baby- und Kinderbekleidung (Gr. 50 - 176),  
Umstandsmode, Schuhe, Spielzeug,  
Kinderwagen und Zubehör  
**am Samstag, 01.09.2018,**  
**13.00 - 15.00 Uhr**  
**im Heyeröder Hafen.**

12.00 - 12.15 Uhr: Einlass für Schwangere mit Vorlage  
des Mutterpasses und einer Begleitperson  
**Anmeldung an: [basar-heyerode@freenet.de](mailto:basar-heyerode@freenet.de)**



## Handwerker- und Bauernmarkt

### Traditionelles Herbstfest in der Welterbergregion Wartburg Hainich

#### 20 Jahre Handwerker- und Bauernmarkt am Landgasthof „Alter Bahnhof“ Heyerode

Die Mühlhäuser Werkstätten laden herzlich zum 20. Handwerker- und Bauernmarkt an den Heyeröder Landgasthof „Alter Bahnhof“ ein. Am Sonntag, den 2. September öffnet der Markt von 10-18 Uhr für alle Gäste. Mit dem Einzug der Blasmusik, den Handwerkern, des Heyeröder Heimat- und Trachtenvereins und einer Andacht öffnet der Markt ab 10 Uhr seine Pforten.

An rund 70 Ständen mit Marktreibenden wird sich alles rund um traditionelles Handwerk und bäuerliches Leben drehen. Selbstverständlich wird auch wieder Leckeres vom Grill, aus der Pfanne und aus dem Räucher- oder Lehmbackofen angeboten. Muskönigin „Alexandra“ wird frisch gekochtes Pflaumenmus der „Faulunger Muskrücken“ bewerben. Dabei wird sie von Pflaumenblütenkönigin „Sarah“ unterstützt.

Musikalisch stimmungsvoll begleiten die Zackerländer aus Heyerode, Mr. Radio und die Rudi Tuesday Band den Markt. Das angrenzende „Kurhaus“ wird sich traditionell als Kaffeehaus präsentieren. Selbstgebackener Eichsfelder Schmandkuchen aus der eigenen Konditorei wird den Gästen sicher schmecken. Die Kinder können sich mit Chicken-Wings gutgehen lassen oder den Hexen beim Verzaubern helfen.

Natürlich gibt es auch wieder zahlreiche Mitmachangebote für Kinder. Wettmelken, Gartenseilbahn, Büchsenwerfen, Bogenschießen, Traktorhüpf- und Spielburg, Pony- und Eselreiten sowie Bastelangebote sind nur einige davon. Eine Ziegenkutsche wird für die ganz kleinen Gäste vorgefahren.

Tolle Geschenkideen an vielen Ständen laden ebenfalls zum Verweilen ein. Auch der Schmied wird wieder sein heißes Handwerk ausüben. Mit der Kettensäge werden vor Ort an einem weiteren Stand Gebrauchs- und Kunstobjekte hergestellt.

Die Organisation der Anreise erfolgt wieder durch das bewährte Park & Ride Konzept. Der Großparkplatz dafür aus Richtung Mühlhausen ist am Ortsausgang Oberdorla zu finden. Alle Fahrzeuge aus Richtung Mühlhausen und Vogtei werden dorthin geleitet. Die Pendelbusse und die beliebten Tschu-Tschu-Bahnen „Molly“ und „Polly“ stehen dann bereit, um die Gäste zum Markt zu bringen. Für PKW-Anreisende aus Richtung Katharinenberg und Eisenach stehen am „Alten Bahnhof“ und Bahndamm Heyerode begrenzt Parkplätze zur Verfügung. Zusätzlich wird die Mühlhäuser Gecko-Bahn zwischen Heyerode und dem „Alten Bahnhof“ pendeln. Der Ausschilderung und den Anweisungen der Ordnungskräfte ist unbedingt zu folgen.

Im Eintrittspreis von 3,50 € für Erwachsene und 1,50 € für Kinder ab 12 Jahren ist bereits die kostenfreie Nutzung des Pendelverkehrs von und zum Großparkplatz Oberdorla bzw. Heyerode (s.o.) enthalten. Ab Bushaltestelle Bahnhof verkehren um 10 und 13 Uhr Busse über die Haltestellen Görmar, Forstberg/Arbeitsdank/Querstr., ZOB/Burg/Taxihaus, Blobach und Aue zum Markt nach Heyerode. Um 14 und 17 Uhr fahren die Busse dann wieder nach Mühlhausen zurück.

Voranmeldungen für diese Busse sind bei Firma Jagemann (0175 170 0292) möglich.

Allen Gästen wünschen wir einen interessanten Aufenthalt und viel Vergnügen beim Handwerker- und Bauernmarkt 2018!

**Bernd Montag**

## Lengsfeld unterm Stein

### Verschiedenes

#### Erstes Sommerkonzert auf Schloss Bischofstein

Es war eine gelungene Premiere: Mehr als 250 Gäste, darunter Eltern, Großeltern und Besucher aus Lengsfeld unterm Stein und Umgebung, waren am Dienstagabend der letzten Schulwoche in den Innenhof des Schlosses Bischofstein gekommen, um in lockerer Atmosphäre bei abendlichem Sonnenschein das erste Sommerkonzert unseres Gymnasiums zu erleben. Seit Jahresbeginn hatten mehr als 70 Schülerinnen und Schüler aus allen Jahrgangsstufen intensiv für dieses Konzert geprobt. Dafür wurden sie nun mit viel Beifall und Anerkennung belohnt.

Zum Auftakt gab die Bläserklasse 6b mit einem Mix aus Boogie, Spirituals und internationalen Volksliedern eine Kostprobe ihres Könnens nach zwei Jahren Instrumental- und Orchesterunterricht. Überwiegend moderne Musiktitel präsentierten auch der Schulchor und das Schulorchester, darunter „So wie jetzt“ (Silbermond), der „Cup Song“ (Anna Kendrick) oder „The Sound of Music“ (Richard Rodgers). Aus der Jahrgangsstufe 11 standen Vanessa Grüny, Hanna Scholz, Simon Wiesenmüller und Mathieu Bodson auf der Bühne mit ihrer Version bekannter Songs wie „Pendel“ (Yvonne Catterfeld) und „Shape of you“ (Ed Sheeran). Zu den Highlights zählte sicher der Auftritt unserer Schulband „THUnder Stones“. Lisa Petri (9b), Julian Müller (6c), Philipp Dell (9a), Noah Richardt (8c) und Josua Brand (8c) sorgten für rockige Sounds. Hits wie „Denkmal“ (Wir sind Helden) oder „Last Resort“ (Papa Coach) kamen sehr gut an, genauso wie „Die-Dorfclub-Combo“ mit ihrem Hitmix bekannter Titel von Coldplay bis Wolfgang Petry. Am Ende dankte das Publikum allen Musikern und den beiden Moderatorinnen Annalena Jakobi und Anna Lena Kellner aus der Klasse 10a mit viel Applaus.

Ein besonderes Dankeschön auch allen, die vor, hinter und neben der Bühne mit ihrem Engagement zum Gelingen des Sommerkonzerts beigetragen haben! Dank dem Einsatz aller konnten mehr als 800 Euro Spenden für unsere Schule gesammelt werden.





**Bilder und Text:**  
Barbara Hilpert

## Sonstiges

### Gewinner für Fotowettbewerb gesucht

**ew** | EICHSFELD WERKE

Startschuss für den diesjährigen Fotowettbewerb der Eichsfeldwerke (EW): Unter dem Motto „Ansichtssache: Einzigartige Heimat-Perspektiven“ heißt es für alle Hobbyfotografen ab sofort Knipsen und Abschießen! Gesucht sind individuelle Eindrücke von den Besonderheiten des Eichsfelds.

Prämiert und mit attraktiven Preisen belohnt, werden die besten drei Einsendungen. Als Hauptgewinn wartet ein Epson Expression Multifunktionsdrucker, mit dem im Handumdrehen auch Fotos gedruckt werden können. Platz 2 erhält einen SoundLink Revolve Bluetooth-Lautsprecher von Bose sowie Platz 3 einen 50-Euro-Gutschein für einen Besuch im Eichsfelder Kulturhaus. Den Sieger-Motiven ist auch ein Platz im exklusiven EW-Kalender 2019 sicher.

Jeder Teilnehmer hat die Möglichkeit bis zu fünf Fotos (digitale Bilddatei im Querformat, Mindestauflösung von 4 Megapixeln) unter Angabe von Ort und Datum der Aufnahme sowie Namen, Anschrift und Telefonnummer des Fotografen einzusenden. Die Fotos können per E-Mail an [medien@ew-netz.de](mailto:medien@ew-netz.de) (maximal 15 MB) geschickt werden. Einsendeschluss ist der **15. September 2018**.

Mit der Einsendung versichert jeder Teilnehmer, dass die Bilder frei von Rechten Dritter sind. Er stimmt außerdem einer Veröffentlichung durch die Eichsfeldwerke im Rahmen der Unternehmenskommunikation zu. Bilder, Name und E-Mail-Adresse werden zum Zwecke des Fotowettbewerbs (Auswertung/ Gewinnbenachrichtigung/ Veröffentlichung im Unternehmenskalender) und der Unternehmenskommunikation gemäß EU-Datenschutz-Grundverordnung gespeichert und verarbeitet.

## „Leckeres Eichsfeld“

### Eichsfelder Geschichten, Gedichte sowie Rezepte in Wort und Bild

14 Eichsfelder Autoren haben gemeinsam mit Verlegerin Astrid Seehaus (Undine Verlag) einen kleinen Farbbildband herausgebracht, der das Eichsfeld nicht nur kulinarisch näher bringt. Die Autoren sind durch ihre Heimat gewandert, haben die Authentizität dieser Region eingefangen und verraten ihre lang geheuteten Geheimrezepte. Ein abwechslungsreicher Bildband ist entstanden, der von der Legende vom Braunen Bühl berichtet, ein Rezept zum Eichsfelder Schmandkuchen oder einem selbst gemischten Erkältungstee verrät, Vegetarisches, Fleischiges und Süßes thematisiert.

**Preis: 9,90 Euro**

Sie erhalten den Band auch in der Gemeindeverwaltung, Dienststelle Heyerode.



**Bild und Text:**  
Heidi Zengerling

## Aus der Welt

### 11. Helen Keller Weltkonferenz 2018 in Benidorm/ Spanien

Zum ersten Mal nahm ich in Begleitung einer Assistentin und einer Dolmetscherin vom 22. - 28. Juni an der Helen Keller Weltkonferenz teil. Wir besuchten viele Veranstaltungen, Vorträge, Ausstellungen und internationale Erfahrungsaustausche sowie Filmvorführungen, wie „Helen Keller, selbst taubblind“ und „Deafblind“ aus Japan, und wir machten Ausflüge. Am 27. Juni wurde der Internationale Tag der Blinden und Gehörlosen in der Benidorm City Hall gefeiert; aus diesem Anlass sprach Prinzessin Letizia Ortiz Roca Solano vor den Teilnehmern und suchte freundlich auch den unmittelbaren Kontakt mit Umarmungen und Händeschütteln. Ich habe ihr mit Handgebärden „Danke“ auf Deutsch, „Gracias“ auf Spanisch und „Thank you“ auf Englisch gesagt. Das war ein aufregender Moment und ich hatte Gänsehaut. Wir trafen Taubblinde aus aller Herren Länder, es war heiß, und die Sonne schien durchweg - eine schöne Zeit, in der wir viele nette, sympathische und angenehme Menschen kennen lernten. Diese Reise ist mir unvergesslich und mein besonderer Dank gilt den Assistentinnen und Dolmetscherinnen sowie den spanischen Organisatoren.







### Text und Bilder: Irmtraud Sieland

Vorsitzende SHG Taubblinde Thüringen  
Mitglied im Landesverband der Gehörlosen Thüringen e.V.  
Mitglied im Bundesarbeitsgemeinschaft der Taubblinden e.V.  
Mitglied im Blinden- und Sehbehindertenverband Thüringen e.V.  
Eichsfelder Gebärdensprachchor  
Kath. Gehörlosengemeinde Eichsfeldia

## Verbraucherzentrale Thüringen



### Fördermittel für energetische Modernisierung

Für Wohnungseigentümer ist es finanziell sehr attraktiv, Fördermittel für eine energetische Modernisierung zu beantragen. Die Fördermittel der KfW oder des Bundesamts für Wirtschaft und Ausführungkontrolle (BAFA)

können als Zuschüsse oder verbilligte Darlehen gewährt werden. Je nach Umfang der Modernisierungen betragen die Zuschüsse zwischen 10 und 30 Prozent der Kosten für die Maßnahmen. Verschiedene Bereiche des Hauses oder der Wohnung können energetisch modernisiert werden: Wärmedämmung von Wänden und/oder dem Dach, Austausch von Fenstern, Optimierung der Heizung sowie Einbau von Lüftungstechnik. Dabei kann sich die energetische Modernisierung auf das ganze Haus oder nur einzelne Eigentumswohnungen beziehen. In beiden Fällen profitiert der Wohnungseigentümer von den Förderprogrammen der KfW. Zusätzlich stehen in Thüringen für bestimmte Einkommensempfänger noch ein Modernisierungsdarlehen bzw. ein Sanierungsbonus zur Verfügung.

### In 6 Schritten zur Förderung

1. Lassen Sie sich von einem unabhängigen Energieberater zu Ihren Modernisierungsmöglichkeiten und Förderoptionen beraten. Dank der Förderung durch das Bundesministerium für Wirtschaft und Energie kostet eine Energieberatung der Verbraucherzentrale nur 5 Euro. Weitere Details und Beratungsangebote finden Sie unter [www.verbraucherzentrale-energieberatung.de](http://www.verbraucherzentrale-energieberatung.de)
2. Alle baulichen Maßnahmen bei Wohnungseigentum müssen in der Wohnungs-Eigentümergeinschaft (WEG) abgestimmt werden. Auch bei Maßnahmen, die nur eine Wohnung betreffen, kann Gemeinschaftseigentum berührt sein wie z. B. bei einer Etagenheizung, die an einen gemeinsamen Schornstein angeschlossen ist.
3. Zur Beantragung der KfW-Förderungen benötigen Sie zwingend einen Sachverständigen. Dieser übernimmt die energetische Fachplanung und Baubegleitung sowie die Bestätigung der Einhaltung der Förderbedingungen. Sachverständige für die KfW-Förderprogramme finden Sie unter [energie-effizienz-experten.de](http://energie-effizienz-experten.de)
4. Zuschüsse beantragen Sie online im KfW-Zuschussportal. Falls sich Modernisierungen auf das Gemeinschaftseigentum beziehen, kann die Hausverwaltung stellvertretend für alle Eigentümer den Antrag stellen.
5. Kredite werden bei Banken und Sparkassen beantragt. Bei Krediten kann die WEG den Antrag als Verband stellen. In den Bundesländern Baden-Württemberg, Bremen, Hamburg, Hessen, Saarland und Schleswig-Holstein werden Kredite für WEG durch Landesbürgschaften abgesichert. Dadurch wird der Zugang zu KfW-Krediten erheblich erleichtert.

6. Das BAFA fördert mit einem Zuschuss Maßnahmen zur Optimierung der Heizungsanlage. Dazu gehören der Austausch stromfressender Pumpen, der so genannte hydraulische Abgleich sowie zahlreiche weitere Maßnahmen zur Verbesserung der Energieeffizienz. Die Höhe des Zuschusses beträgt 30 Prozent der Nettoinvestition.

Termine für eine Energieberatung bei der Verbraucherzentrale können kostenfrei unter Tel. **0800 - 809 802 400** vereinbart werden. **In Mühlhausen findet die Beratung in der Felchtaer Straße 37 und in Bad Langensalza in der Mauergasse 3 statt.** Eine Terminvereinbarung ist auch möglich unter **0361 555140**. Die Energieberatung der Verbraucherzentrale wird gefördert vom Bundesministerium für Wirtschaft und Energie.

### Termine der Energieberatung im September im Unstrut-Hainich-Kreis

Die Energieberatung der Verbraucherzentrale Thüringen findet in **Mühlhausen** jeden ersten und dritten Freitag im Monat in der Felchtaer Straße 37 statt sowie in **Bad Langensalza** jeden Mittwoch in der Mauergasse 3.

#### Mühlhausen, Felchtaer Straße 37

Freitag, 07.09.

Freitag, 21.09.

jeweils von 9 bis 13 Uhr

#### Bad Langensalza, Mauergasse 3

Mittwoch, 05.09.

Mittwoch, 12.09.

Mittwoch, 19.09.

Mittwoch, 26.09.

jeweils von 14:30 bis 17:30 Uhr

Beraten wird zu den Themen Heiztechnik, Erneuerbare Energien (Solarthermie, Photovoltaik, Biomasse), Wärmedämmung, Schimmel, Stromsparen im Haushalt sowie Wechsel des Strom- oder Gasanbieters.

**Die Beratung kostet 5 €.** Für einkommensschwache Haushalte mit entsprechendem Nachweis sind die Beratungsangebote kostenfrei. Eine vorherige telefonische Anmeldung ist unbedingt erforderlich und kann unter den Telefonnummern **0800 - 809 802 400** (kostenfrei) oder **0361 - 555140** vorgenommen werden. Die Energieberatung der Verbraucherzentrale wird gefördert vom Bundesministerium für Wirtschaft und Energie.

[www.verbraucherzentrale-energieberatung.de](http://www.verbraucherzentrale-energieberatung.de)



### Ihre Energieexperten. Bei Ihnen. Vor Ort.

**Kommen Sie in unser Beratungsmobil und stellen Sie Ihre Fragen rund um Energieversorgung und Energiesparen. Unsere Servicemitarbeiter beraten Sie gern!**

- Beratung zu Strom- und Erdgasprodukten
- Hilfe bei Fragen zur Energieabrechnung
- Änderung von persönlichen Daten (Umzug, Kontoverbindung etc.)
- Tipps zum Energiesparen
- Beantwortung weiterer Fragen zu Leistungen rund um das Thema Energie

#### Ort

Heyerode, Gemeindeverwaltung

#### Zeit

Mittwoch, 10:00 bis 12:00 Uhr

#### Termine

12.09.2018

10.10.2018

07.11.2018

05.12.2018

# Sagen Sie „Ja“ zueinander in den Gemeinden Südeichsfeld und Rodeberg

Die Landgemeinde Südeichsfeld liegt im Westen des Unstrut-Hainich-Kreises und bildet das Tor zum Naturpark Eichsfeld-Hainich-Werratal. Zum Bereich des Standesamts Südeichsfeld gehört außerdem die erfüllende Gemeinde Rodeberg.

Das Standesamt Südeichsfeld bietet Eheschließungen auf vielfältige Weise an. Klassisch, romantisch oder unter freiem Himmel. Reservieren Sie sich rechtzeitig Ihren Wunschtermin und Ihre Wunschlocation! Eheschließungen sind an den Wochentagen sowie an Wochenenden nach Absprache möglich.

Sie wählen zwischen folgenden Möglichkeiten:

- Trauzimmer im Rathaus der Dienststelle Heyerode. Das Trauzimmer befindet sich im 2. Obergeschoss des schönen Fachwerkhäuses und strahlt ein freundliches Ambiente aus. Platz ist für ca. 30 Gäste.
- Das Trauzimmer in der Dienststelle Lengenfeld unterm Stein befindet sich nahezu barrierefrei im Erdgeschoss des Fachwerkhäuses. Hier finden ebenfalls bis zu 30 Gäste Platz.
- Die Krypta in der idyllisch gelegenen Anlage der Ev. Heimstätte Kloster Zella e.V. Das offene Gemäuer und Gewölbe dieses Raumes zusammen mit der feinen und geschmackvollen Einrichtung ergeben eine ganz besondere Atmosphäre. Der Raum bietet für 22 Gäste Platz und verfügt über eine sich anschließende Terrasse. Nutzen Sie die vielfältigen Mög-

lichkeiten der Klosteranlage zum Empfang Ihrer Gäste oder für wundervolle Bildaufnahmen.

- Romantische Trauungen unter freiem Himmel sind im Schlossgarten von Schloss Bischofstein in Lengenfeld unterm Stein möglich. Und falls das Wetter mal nicht mitspielt, wird das Foyer im Schloss ebenso romantisch hergerichtet.
- Der Kanonenbahnverein e.V. in Lengenfeld unterm Stein bietet das Heiraten auf der Draisine an.

Wir beraten Sie gern und gehen auf ihre individuellen Wünsche ein zum Ablauf der Trauung, der musikalischen Umrahmung und dem Inhalt der Ansprache.

## Ihr Standesamt Südeichsfeld

Hauptstraße 22,  
99988 Südeichsfeld OT Heyerode  
Telefon 036024 8022150 s Fax 036024 8022220  
Email [a.arend@lg-suedeichsfeld.de](mailto:a.arend@lg-suedeichsfeld.de)  
Website [www.lg-suedeichsfeld.de](http://www.lg-suedeichsfeld.de)



## Schlossgarten Bischofstein



### Krypta auf dem Gelände von Kloster Zella



### Trauraum in den Verwaltungsgebäuden Heyerode und Lengendorf unterm Stein

